

Karmele Jaiorekin literaturaz

02.Sep - 03.Sep 2021



Cod. L05-21

Mod.:

Streaming Face-to-face

Edition

2021

Activity type

Summer course

Date

02.Sep - 03.Sep 2021

Location

Miramar Palace

Languages

Basque Spanish

Academic Validity

20 hours

Organising Committee

Fundación
BBVA



Description

Uda Ikastaroa aurrez aurre ospatuko da eta online zuzenean parte hartzeko aukera ere egongo da ZOOM bidez. Matrikula prozesuan nola parte hartuko duzun aukeratu: aurrez-aurre edota online zuzenean.

Karmele Jaioren literaturaz arituko gara Uda Ikastaro honetan eta horretarako, egilea bera izango dugu gure artean. Jaioren literatur ibilbidea aztertu duten adituekin solasean abiatuko gara eta bere unibertsio literarioa alderik alde zeharkatzen duten obsesio eta helburuak izango ditugu hizpide. Hiru ipuin libururen egilea da Jaio: *Hamabost zauri* (Elkar, 2004) *Zu bezain ahul* (2007, Elkar) eta *Ez naiz ni* (2012, Elkar), eta beste hainbeste eleberriena: *Amaren eskuak* (2006, Elkar); *Musika airean* (2010, Elkar); *eta* azken Euskadi Sariaren irabazole den *Aitaren etxea* (Elkar, 2019). Horiekin batera, *Orain hilak ditugu* (2015, Elkar) poema liburua ere kaleratu du Jaiok, eta guztietan gailentzen da genero rolek mugatzen dituzten personaien arteko ixitune, inkomunikazio edo desiretan barneratzeko gaitasuna. Emakumezkoak dira gehienetan Jaioren literatur lanetako protagonistak eta euren begirada, oroimen, edo keinuak esker barneratzen gara euren barrunbeetan, euren emozioetan. Mireia Gabilondok maisuki egokitzen zuen Jaioren eleberri ezaguna bere *Amaren eskuak* (2012) filmean, eta bera ere gurekin izango dugu.

Objectives

Karmele Jaioren obra aztertu eta obraz solas egitea.

Jaioren literatur lanetan nabermentzen den genero politikaz aritu eta baita maskulinitate/feminitate ereduez ere.

Karmele Jaioren literatur lanen zinema-egokitzapenez hausnarketa egin.

Jaioren obren itzulpenak aztertu.

Course specific contributors



Program

02-09-2021

09:15 - 09:30	Presentation by the Director of the activity Mari Jose Olaziregi Alustiza EHU/UPV - Zuzendaria
09:30 - 10:15	"Literatura idatzi, literatura bizi" Karmele Jaio Eiguren Idazlea
10:15 - 11:00	"Iragan gatazkatsuaren irudi espektralak Jaioren eleberrietan" Mari Jose Olaziregi Alustiza EHU/UPV-MHLI - Irakasle titularra
11:30 - 12:15	"Géneros y formas de las corporealidades cotidianas en La casa del padre, de Karmele Jaio" Meri Torras Francés UAB - Profesora titular
12:15 - 13:00	"Gorputz urezkoaren uhina: Karmele Jaioren olerkigintzara hurbilpen bat" Ane Villagran Arrastoa UPV/EHU.MHLI
16:00 - 18:30	"Mireia Gabilondoren "Amaren eskuak" filmaren proiekzioa eta solasaldia" Karmele Jaio Eiguren Idazlea

03-09-2021

10:15 - 11:00	"Karmele Jaio itzultzen" Miren Ibarluzea Santisteban UPV7EHU-MHLI - irakaslea
11:30 - 12:15	"Los hombres expuestos: Masculinidad, patrilinealidad y feminismo en los relatos de Karmele Jaio" Iker Gonzalez Allende University of Nebraska-Lincoln - ZOOM BIDEZ
12:15 - 13:00	"(Euskal) identitate eguneratu mimesia: epika eta etika Karmele Jaioren narrazioetan" Larraitz Ariznabarreta Garabieta Center for Basque Studies-University of Nevada, Reno
17:00 - 18:30	17:00 Tea Karmele Jaiorekin Miramar Jauregiaren lorategietan

Directed by



Mari Jose Olaziregi Alustiza

UPV/EHU, IRAKASLEA

Mari Jose Olaziregi (Donostia, 1963) Euskal Filologian doktore da eta Euskal Herriko Unibertsitateko Irakasle Titularra (Letren Fakultatea, Vitoria-Gasteiz). Hainbat unibertsitatetako irakasle gonbidatu izan da (University of Nevada, Reno; University of Chicago; City University of New York; Universität Konstanz...). Bi master ere eginak ditu, bata Ramon Llull Unibertsitatean (Bartzelona, 1998) eta bestea East Angliako Unibertsitatean (Erresuma Batua, 2007). Euskaltzaindiko kide urgazle da, 2004 urteaz gero, Basque Literature Series bildumaren editore da, Center for Basque Studies-en. 2010-2016 artean Etxepare Euskal Institutuko Euskara Zuzendaria izan zen. Bere argitalpenen artean, Euskal eleberriaren historia (2002), Waking the Hedhegog: Universe of Bernardo Atxaga (2005), edo editatutako BAsque Literary History (2012) aipa daitezke. 2013tik MHLI Ikertalde Kontsolidatua eta beronek aurrera daramatzan proiektuak zuzentzen ditu.

Teachers



Larraitz Ariznabarreta Garabieta

Larraitz Ariznabarreta (Bilbao 1968) graduated and obtained her Doctorate at the University of Deusto, Bilbao. She has taught at Boise State University and the University of Deusto (Basque Country, Europe). Her fields of research deal with the analysis of various expressions of Basque culture and its relations with power. She is the author of the books Martin Ugalde: Cartografías de un discurso (Ekin. Buenos Aires, 2015) and Notes on Basque Culture: The aftermath of epics (CLAEH, Montevideo, 2019). She is also the editor of several volumes. Her last articles include "Siete casas en Francia: balance revisado" [El mundo está en todas partes. El universo literario de Bernardo Atxaga (Anthropos, 2018)]; "Without exile who am I? Metaphors of Basque Exile and Discursive Traces of Subalternity" [National Identities at the Crossroads: Literature, Stage and Visual Media in the Iberian Peninsula (Francis Boutle, 2018)]; "Women Bertsolari's Presence in a Sort of History's Comeback" [Female Impr



Iker Gonzalez Allende

Iker González-Allende es catedrático de estudios hispánicos en la Universidad de Nebraska-Lincoln, Estados Unidos. Sus campos de especialización son la Guerra Civil española, el exilio republicano, la cultura vasca y los estudios de género y sexualidad. Ha publicado las monografías Hombres en movimiento: Masculinidades españolas en los exilios y emigraciones, 1939-1999 (Purdue University Press, 2018) y Líneas de fuego: Género y nación en la narrativa española durante la Guerra Civil (1936-1939) (Biblioteca Nueva, 2011); los volúmenes colectivos El mundo está en todas partes: La creación literaria de Bernardo Atxaga (Anthropos, 2018, coeditado con J.A. Ascunce Arrieta) y El exilio vasco (Universidad de Deusto, 2016); y las ediciones de las obras de Pilar de Zubiaurre, tituladas Evocaciones: Artículos y diario (1909-1958) (Saturnarán, 2009) y Epistolario de Pilar de Zubiaurre (1906-1970) (Tamesis, 2014). Asimismo, es autor de más de 50 artículos en revistas académicas y libros.



Miren Ibarluzea Santisteban

UPV/EHU, irakaslea

After a while working in the field of translation, publishing and edition of school texts, she obtained her international PhD in 2017 in the Department of Basque Linguistics and Basque Studies in the UPV/EHU (the PhD received the 2018/19 special doctoral prize and the 2018 Koldo Mitxelena VI Prize). She obtained the European Master in Multilingual Education organized by UPV/EHU and the University of Groningen (2020). Her research focuses on Basque translation studies and language teaching: history, critics and sociology of translation, representations and habits of translation, multilingualism, integrated and integral language curriculum. She was employed as a Basque Language and Culture Lecturer in France (Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3 & Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3; 2011-2015). Since 2016-2017 she teaches in the Department of Language and Literature didactics in the faculty of Education of Bilbao and she is member of MHLI research-group (MHLI: www.mhli.net).



Karmele Jaio Eiguren

Idazlea

Karmele Jaio Eiguren (Gasteiz, 1970). Hiru ipuin liburu -Hamabost zauri (Elkar, 2004), Zu bezain ahul (Elkar, 2007) eta Ez naiz ni (Elkar, 2012), hiru nobela -Amaren eskuak (Elkar, 2006) Musika airean (Elkar, 2009) eta Aitaren etxea (Elkar, 2019)-, eta poesia liburu bat -Orain hilak ditugu (2015, Elkar) argitaratu ditu. Amaren eskuak nobelaren ingelesezko itzulpenak, Her mother's hands (Parthian Books), English PEN Translation Award saria jaso zuen eta Aitaren etxea nobelarekin 2019ko Euskadi Literatura Saria eta 111 Akademiarensariak irabazi ditu, beste sari batzuen artean. Bere lanak hainbat hizkuntzatara itzuli dira. Bere ipuinak Best European Fiction 2017 eta beste hainbat antologietan argitaratu dira. Amaren eskuak nobelan oinarrituta, izen bereko pelikula egin zuen Mireia Gabilondo zuzendariak (2013an aurkeztu zen Donostiako Zinemaldian) eta Ecografías ipuina antzerkirako moldatu zuen Ramón Barea zuzendariak 2010ean. Euskaltzain urgazle da 2015. urtetik.



Meri Torras Francés

Meri Torras es profesora de teoría de la literatura y literatura comparada en la Universitat Autònoma de Barcelona (España). Sus trabajos de investigación versan sobre ámbitos como la autografía, la identidad, la autoría, el cuerpo, el género y la sexualidad, con especial dedicación al comparativismo entre literatura y artes audiovisuales. Ha sido profesora invitada en varias universidades europeas y latinoamericanas. Entre sus publicaciones, destacaremos, Feminismos literarios (1999), Los papeles del autor (2016) y ¿Qué es una autora? (2019). Desde 2005 dirige el grupo investigador "Cuerpo y Textualidad" (<http://cositextualitat.uab.cat>), y desde 2018/19 es coordinadora del primer Grado en Estudios de Género del ámbito español.



Ane Villagran Arrastoa

Ane Villagran Arrastoa (Donostia, 1995). Euskal Ikasketetan graduatu zen (2017) Euskal Herriko Unibertsitatean (UPV/EHU). Euskal Hizkuntzalaritza eta Filologia Masterra (2018) egin zuen Euskal Herriko Unibertsitatean (EHU) eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta Batxilergoko Lanbide Heziketako eta Hizkuntzen Irakaskuntzako Irakasleen Prestakuntzako Masterra Valentziako Nazioarteko Unibertsitatean. Gaur egun, Euskal Hizkuntzalaritza eta Filología doktorego programako doktoregaia da. Ikerketa-proiektua kotutoretzan gauzatzen ari da Euskal Herriko Unibertsitatea eta Bordeaux Montaigne (UBM) unibertsitatearekin eta Eusko Jaurlaritzak ematen duen "Ikertzaileak prestatzeko Doktoretza-aurreko Programako laguntha" jasotzen du horretarako. Tesiaren helburua emakumeeik idatzitako euskal poesia garaikidea aztertzea da. Halaber, Memoria Historikoa Literatura Iberiarretan ikerketa-taldeko kidea da.

Registration fees

FACE-TO-FACE	UNTIL 10-05-2021	UNTIL 02-09-2021
INVITADOS IRIZAR	0 EUR	-
<u>GENERAL</u>	-	77,00 EUR
<u>REDUCED FEE REGULAR</u>	-	65,00 EUR
<u>REGISTRATION EXEMPTIONS</u>	-	54,00 EUR
<u>ELKAR fellow members</u>	-	65,00 EUR
<u>Professionals and students of euskaltegis or approved self-learning centers</u>	-	65,00 EUR
<u>DONOSTIA KULTURA COURSES</u>	-	65,00 EUR
<u>INVITED</u>	-	0 EUR

Place

Miramar Palace

Pº de Miraconcha nº 48. Donostia / San Sebastián

Gipuzkoa